



elsay

MODE D'EMPLOI

Pèse personne

- **EB1908-7**



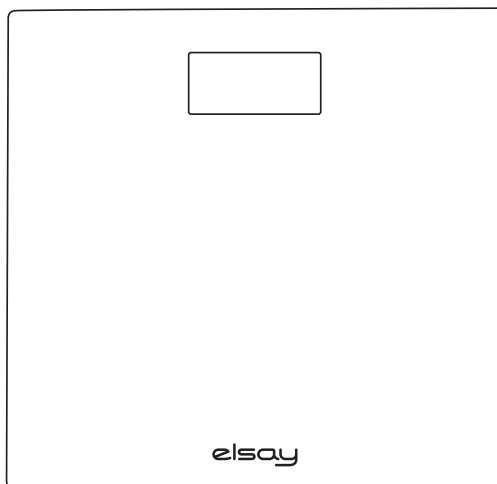
FR P.02

ES P.07

PT P.12

PL P.17

SI P.22

NOTICE ORIGINALE

ATTENTION : lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour une éventuelle consultation ultérieure.

DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques	Valeurs
Tension nominale	4,5 V

CONSEIL POUR L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION DU PRODUIT

- Installer votre pèse personne sur une surface libre (sans tapis ni moquette) et plate.
- Mesurer votre poids en utilisant toujours le même appareil sur la même surface afin de suivre l'évolution de votre poids avec précision.
- Effectuer la pesée sans vêtements ni chaussures, si possible avant le repas et toujours à la même heure afin d'obtenir des résultats comparables.

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs
- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau car cela peut endommager les composants électroniques.
- Ne pas garder l'appareil en position verticale afin d'éviter les fuites de piles.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Éviter les impacts excessifs ou les vibrations, ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Capacité 160 kilos (352 lb. / 25st)	Désactivation automatique
Précision 100 g. (0.2 lb+/-)	Indicateur de surcharge
Écran LCD numérique	Indicateur de l'état des piles
Remise à zéro automatique	

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Des piles AAA sont fournies (3 piles x AAA). Veuillez retirer la languette isolante de la batterie avant la première utilisation. Remplacez les piles lorsqu'elles sont totalement déchargées.
- Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles doivent être insérées selon la polarité correcte.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminer de façon sûre.
- Les bornes d'alimentations ne doivent pas être court-circuitées.

MODE D'EMPLOI

Étape 1 :

Monter sur le pèse personne et en descendre rapidement.

Étape 2 :

« 0.0 kg » s'affiche à l'écran.

Étape 3 :

La balance est ensuite prête pour l'utilisation.

Étape 4 :

- Monter doucement sur le pèse personne.
- Se tenir debout, immobile en répartissant votre poids de manière égale sur les deux jambes.
- Le résultat de la mesure s'affiche presque aussitôt.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Le pèse personne s'éteint automatiquement au bout de 6 secondes si aucune pesée n'est effectuée.

INDICATEUR DE SURCHARGE

L'afficheur indique ERR lorsque le poids maximum est dépassé (plus de 160 kilos / 352 lb).

INDICATEUR DE L'ÉTAT DES PILES

L'afficheur indique « Lo » lorsque les piles sont presque vides, veuillez les remplacer par de nouvelles piles.

Ouvrir le compartiment et retirer soigneusement la feuille métallique avec vos ongles ou un outil aiguisé.

Ne pas tordre les contacts pendant l'installation des piles car cela peut les casser.

Mettre les piles usagées au rebut dans un centre prévu à cet effet. Ne pas jeter les piles dans un feu.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Équipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers

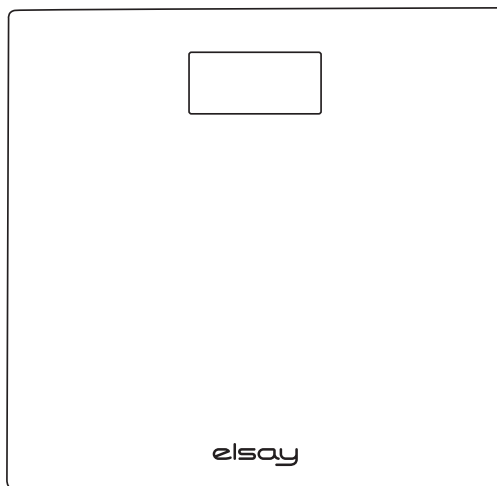


SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
 2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).
 3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
 4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
 5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
 6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle
- *Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
 8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
 9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
 10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



ATENCIÓN: lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características	Valores
Tensión nominal	4,5 V

CONSEJOS PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Coloque la báscula sobre una superficie libre (sin alfombras ni moquetas) y plana.
- Pésele utilizando siempre el mismo aparato sobre la misma superficie para llevar un seguimiento preciso del peso.
- Pésele sin ropa ni calzado, preferiblemente antes de la comida y siempre a la misma hora para obtener resultados comparables.

- Limpie el aparato con un paño húmedo después de cada uso. No utilice productos de limpieza agresivos.
- No sumerja nunca el aparato en agua ya que los componentes electrónicos podrían resultar dañados.
- No guarde el aparato en posición vertical para evitar fugas de las pilas.
- Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Evite los impactos excesivos o las vibraciones y no coloque objetos sobre el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Capacidad 160 kilos (352 lb. /25 st)	Desactivación automática
Precisión 100 g (0,2 lb+/-)	Indicador de sobrecarga
Pantalla LCD digital	Indicador del estado de las pilas
Reinicio automático	

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- Pilas AAA incluidas (3 pilas). Retire la lengüeta aislante de la batería antes del primer uso. Sustituya las pilas cuando estén totalmente descargadas.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- No se debe intentar cargar pilas que no sean recargables.
- Las pilas deben introducirse de acuerdo con la polaridad correcta.
- Las pilas descargadas deben retirarse del aparato y eliminarse de manera segura.
- No se deben cortocircuitar los bornes de alimentación.

MODO DE EMPLEO

Etapa 1 :

Súbase a la báscula y baje rápidamente.

Etapa 2 :

Aparece en la pantalla « 0.0 kg ».

Etapa 3 :

La báscula está lista para el uso.

Etapa 4 :

- Súbase lentamente a la báscula.
- Manténgase de pie, inmóvil y distribuyendo su peso por igual sobre ambas piernas.
- El resultado del peso aparece casi de inmediato.

PARADA AUTOMÁTICA

La báscula se apaga automáticamente al cabo de 6 segundos si no se utiliza.

INDICADOR DE SOBRECARGA

La pantalla muestra ERR cuando se supera el peso máximo (más de 160 kilos / 352 lb).

INDICADOR DEL ESTADO DE LAS PILAS

La pantalla muestra « Lo » cuando las pilas están casi agotadas; cámbielas por unas nuevas.

Abra el compartimento y retire con cuidado la hoja metálica con las uñas o una herramienta afilada.

No fuerza los contactos al colocar las pilas porque podría romperlos.

Elimine las pilas usadas en un centro previsto para este efecto. No tire las pilas al fuego.



La Directiva Europea 2012/19/EU sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) exige que los aparatos electrodomésticos usados no se tiren en basuras municipales. Los aparatos usados deben desecharse por separado para optimizar el índice de recuperación y el reciclaje de los materiales que lo constituyen y reducir el impacto sobre la salud y el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado está colocado en todos los productos para recordar la obligación de recogida por separado. Los consumidores deberán ponerse en contacto con las autoridades locales o su distribuidor en cuanto al procedimiento a seguir para desechar su aparato usado.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad y las condiciones de uso, escribir a:

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA

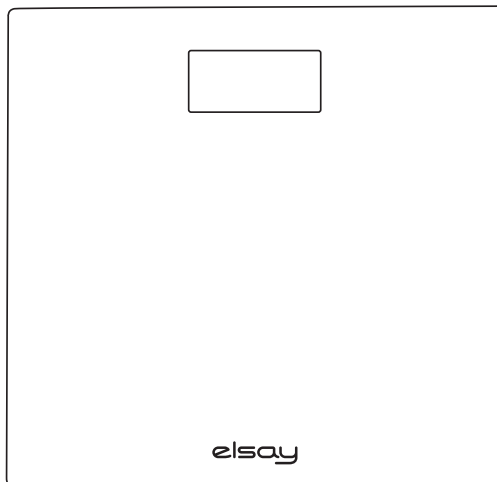


SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.
Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



ATENÇÃO: leia atentamente este manual de instruções e conserve-o para eventuais referências futuras.

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Caraterísticas	Valores
Tensão nominal	4,5 V

CONSELHO DE MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Instale a sua balança numa superfície livre (sem tapetes nem alcatifa) e plana.
- Pese-se, utilizando sempre o mesmo aparelho na mesma superfície, de modo a seguir a evolução do seu peso com precisão.
- Pese-se sem roupa nem calçado, se possível antes das refeições e sempre à mesma hora, de modo a obter resultados comparáveis.

- Limpe o aparelho com um pano húmido após cada utilização. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Nunca coloque o aparelho dentro de água, pois isso poderia danificar os componentes eletrónicos.
- Não guarde o aparelho na vertical, de modo a evitar derrames das pilhas.
- Retire as pilhas se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Evite impactos excessivos ou vibrações. Não coloque objetos em cima do aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos se forem corretamente supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança, e se os riscos incorridos forem tidos em conta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Capacidade: 160 Quilos (352 lb. / 25st)	Desativação automática
Precisão: 100 g. (0.2 lb+/-)	Indicador de excesso de peso
Ecrã digital LCD	Indicador do estado das pilhas
Volta automaticamente a zero	

ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

- São fornecidas 3 pilhas AAA. Retire a aba isoladora das pilhas antes da primeira utilização. Substitua as pilhas quando elas estiverem completamente descarregadas.
- Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas usadas.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
- As pilhas devem ser inseridas nas polaridades corretas.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de modo seguro.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Passo 1 :

Suba para a balança e desça rapidamente.

Passo 2 :

« 0.0 kg » aparece no ecrã.

Passo 3 :

A seguir, a balança está pronta para ser utilizada.

Passo 4 :

- Suba calmamente para a balança.
- Coloque-se de pé, imóvel, dividindo o seu peso de modo igual pelas duas pernas.
- O resultado da pesagem aparece quase imediatamente.

PARAGEM AUTOMÁTICA

A balança desliga-se automaticamente passados 6 segundos se não for utilizada.

INDICADOR DE EXCESSO DE PESO

O visor indica ERR quando o peso máximo for ultrapassado (mais de 160 Quilos / 352 lb).

INDICADOR DO ESTADO DAS PILHAS

O visor indica « Lo » quando as pilhas estiverem quase gastas. Substitua-as por umas novas.

Abra o compartimento e retire cuidadosamente a película metálica com as suas unhas ou uma ferramenta fina.

Não torça os contactos durante a colocação das pilhas, pois isso pode parti-los. Elimine as pilhas gastas num centro previsto para este efeito. Não atire as pilhas para o fogo.



A diretiva europeia 2012/19/EU dos Resíduos dos Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) exige que os eletrodomésticos usados não sejam eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os aparelhos usados devem ser recolhidos em separado, de modo a otimizar a taxa de recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir o impacto na saúde humana e ambiente. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima em todos os produtos serve para relembrar a obrigação de recolha em separado. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para se informarem do procedimento a seguir para o levantamento do seu aparelho usado.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA

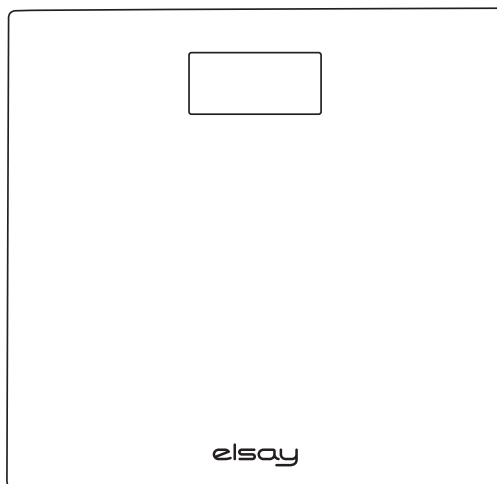


SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI



UWAGA: prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	Wartości
Napięcie nominalne	4,5 V

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Ustawić wagę na płaskiej powierzchni bezpośrednio na podłożu (bez dywanu lub wykładziny).
- Pomiaru wagi dokonywać zawsze przy użyciu tego samego urządzenia i na tej samej powierzchni, aby precyzyjnie monitorować zmiany swojej wagi.
- Dla uzyskania porównywalnych wyników należy w miarę możliwości ważyć się zawsze o tej samej porze dnia, przed posiłkiem, bez ubrania i bez butów.

- Po każdym użyciu wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką. Nie stosować agresywnych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia elementów elektronicznych.
- Nie trzymać urządzenia w pozycji pionowej, aby uniknąć wycieku elektrolitu z baterii.
- Wyjąć baterie, jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
- Unikać nadmiernych wstrząsów lub wibracji. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

OPIS PRODUKTU

Udźwig 160 kg (352 lb /25st)	Samoczynne wyłączanie
Dokładność pomiaru 100 g (0,2 lb+/-)	Wskaźnik przeciążenia wagi
Cyfrowy wyświetlacz LCD	Wskaźnik stanu baterii
Automatyczne zerowanie	

ZASILANIE ELEKTRYCZNE

- Do wagi dołączone są baterie AAA (3 baterie x AAA). Przed pierwszym użyciem usunąć pasek izolujący z baterii. Po całkowitym wyczerpaniu baterii należy je wymienić na nowe.
- Nie należy stosować razem różnych typów baterii oraz nowych i zużytych baterii.
- Baterie jednorazowego użytku nie powinny być ponownie ładowane.
- Umieszczać baterie zgodnie z prawidłową polaryzacją.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i usuwać w bezpieczny sposób.
- Nie wolno doprowadzać do zwarcia zacisków baterii.

OBSŁUGA

Krok 1:

Wejść na wagę, a następnie szybko z niej zejść.

Krok 2:

Na wyświetlaczu pojawi się „0.0 kg”.

Krok 3:

Waga jest gotowa do ważenia.

Krok 4:

- Ostrożnie wejść na wagę.
- Stać na niej nieruchomo, rozkładając ciężar ciała równomiernie na obydwie nogi.
- Po krótkim czasie pojawi się wynik pomiaru.

SAMOCZYNNNE WYŁĄCZANIE

Waga wyłącza się automatycznie po 6 sekundach, jeśli w tym czasie nie zostanie wykonany żaden pomiar.

WSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA WAGI

W przypadku przekroczenia maksymalnej wagi (ponad 160 kg / 352 lb), na wyświetlaczu pojawi się komunikat ERR.

WSKAŹNIK STANU BATERII

Gdy baterie są prawie wyczerpane, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Lo”. Należy je wtedy wymienić na nowe.

Otworzyć schowek na baterie i ostrożnie wyjąć folię metalową, za pomocą paznokci lub ostrego narzędzia.

Nie skręcać styków podczas instalowania baterii, ponieważ może to spowodować ich złamanie.

Przekazać zużyte baterie do utylizacji do specjalnego punktu zbiórki.

Nie wrzucać zużytych baterii do ognia.



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie może być usuwany wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt powinien być zbierany oddzielnie w celu zwiększenia poziomu odzysku i recyklingu materiałów składowych i ograniczenia negatywnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki. Użytkownicy powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać dalsze informacje na temat właściwego usuwania zużytego sprzętu.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA

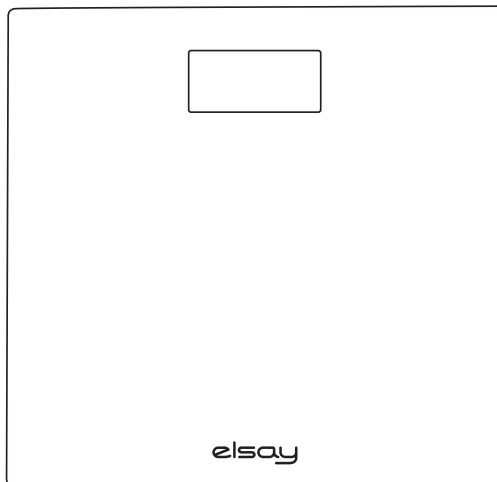


SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**).
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



POZOR: pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite, da ga boste tudi kdaj kasneje še lahko pogledali.

TEHNIČNI PODATKI

Značilnosti	Vrednosti
Nazivna napetost	4,5 V

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN UPORABO IZDELKA

- Osebno tehtnico položite na prazno (brez preproge ali talne obloge) in ravno površino.
- Za merjenje telesne teže vedno uporabljajte isto napravo in se tehtajte na isti površini, da boste gibanju svoje teže lahko natančno sledili.
- Tehtajte se brez oblačil in čevljev, po možnosti pred obrokom in vedno ob isti uri, da boste dobili primerljive rezultate.

- Po vsaki uporabi napravo očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, saj bi to lahko poškodovalo elektronske sestavne dele.
- Naprave ne hranite v navpičnem položaju, da ne bi iz baterij začelo iztekati.
- Ko naprave daljši čas ne nameravate uporabljati, odstranite iz nje baterije.
- Poskrbite, da naprava ni izpostavljena močnim udarcem ali tresljajem, prav tako nanjo ničesar ne polagajte.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih pri uporabi nekdo skrbno nadzoruje ali če so prej dobili navodila za njeno varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del brez nadzora.

OPIS IZDELKA

Zmogljivost 160 kilogramov (352 lb. /25 st)	Samodejni izklop
Natančnost 100 g (0.2 lb+/-)	Kazalnik preobremenitve
Digitalni zaslon LCD	Kazalnik stanja baterij
Samodejna povrnitev na ničlo	

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Priložene so baterije AAA (3 baterije AAA). Pred prvo uporabo z baterije odstranite izolacijski jeziček. Ko so baterije popolnoma izpraznjene, jih zamenjajte.
- Ne pomešajte novih in izrabljenih baterij ali baterij različnih vrst.
- Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti.
- Baterije je treba vložiti s pravilno usmerjenimi poli.
- Izpraznjene baterije je treba vzeti iz aparata in jih varno zavreči.
- Med baterijskima sponkama ne sme priti do kratkega stika.

NAVODILO ZA UPORABO

1. korak:

Stopite na osebno tehtnico in z nje hitro sestopite.

2. korak:

Na zaslonu se prikaže « 0.0 kg ».

3. korak:

Tehtnica je nato pripravljena za uporabo.

4. korak:

- Na tehtnico stopite počasi.
- Stojte vzravnano in nepremično, svojo težo pa enakomerno porazdelite na obe nogi.
- Rezultat tehtanja se prikaže skoraj takoj.

SAMODEJNI IZKLOP

Če se ne opravi nobenega tehtanja, se osebna tehtnica samodejno izklopi po 6 sekundah.

KAZALNIK PREOBREMENITVE

Kadar je presežena največja teža (več kot 160 kilogramov / 352 lb), se na zaslonu pojavi ERR.

KAZALNIK STANJA BATERIJ

Ko so baterije skoraj prazne, se na zaslonu prikaže « Lo ». Prazne baterije zamenjajte z novimi.

Odprite baterijski predal in z nohti ali nabrušenim pripomočkom previdno odstranite kovinsko folijo.

Med vložitvijo baterij ne zvijajte priključnih sponk, saj bi se lahko zlomile.

Izrabljene baterije zavržite tako, da jih odnesete v zanje namenjen zbirni center.

Baterij ne odvrzite v ogenj.



Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0) predpisuje, da se odsluženih gospodinjskih aparatov ne sme zavržiti med navadne komunalne odpadke. Stare aparate je treba zbirati ločeno, da bi optimizirali predelavo in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjšali vpliv na zdravje ljudi in okolje. Simbol prečrtanega smetnjaka je označen na vseh izdelkih in opozarja na obveznost ločenega zbiranja. Za informacije o pravilnem ravnanju z odsluženim aparatom naj se potrošniki obrnejo na lokalne organe ali svojega prodajalca.

Prošnje za informacije, priročnik z navodili, varnostna pravila in pogoje uporabe naslovite na : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija



POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
 2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.
Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).
 3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
 4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
 5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
 6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.
- *Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*
7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
 8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
 9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
 10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*



NOTICE

